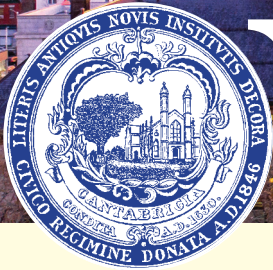




City View

2022-23 年冬季



Kyle Klein

Cambridge Water Department 积极打击永久性化学品 PFAS

仅从全氟/多氟烷基化合物 (PFAS) 这种名称来看, 这绝对是一种我们不想在三明治包装中使用的原材料。但近期的研究表明, 这种物质无处不在——披萨包装盒、化妆包, 甚至是衣物。

PFAS 是广泛使用、不易腐蚀的化学品, 其成分随时间的分解会非常缓慢。甚至有人称之为“永久性化学品”。由于该物质的广泛使用和持续存在于环境中, 现在在全国和全球的水域、空气、鱼类和土壤中都可以发现 PFAS。

由于在不同产品中发现了数千种 PFAS 化

学品, 所以要研究和评估其对人类健康和环境的潜在风险, 对我们造成相当的挑战。PFAS 化合物长期使用, 因此在全国的公共饮用水系统中发现这些永久性化学品不足为奇。但 Cambridge 居民很幸运, 马萨诸塞州有一些全国最严格的饮用水条例。在 2020 年, Massachusetts Department of Environmental Protection (MassDEP) 颁布了针对 PFAS 的条例, 于 2021 年 1 月 1 日起生效。该条例规定了六种特定 PFAS 化合物的季度平均值不得超过 20 兆分之一 (ppt)。

第 2 页续



市经理的信



自 9 月份担任市经理的两个月以来, 各种事务纷至沓来, 令人应接不暇! 最能恰当描述我感受的词语是活力和乐观。我们是一个与众不同、热情洋溢的社区, 我很高兴同时迎接我们面临的机遇和挑战。

上任之初, 我的优先事项是了解那些让我们的城市保持运转, 努力将城市建设得更美好的工作人员。市政府的领导者和工作人员的无私奉献和专业精神令我深深折服。现实是, 与许多组织一样, 在历经两年多的抗疫之后, 我们也已经疲惫不堪。此时正需要我们重振文化, 尤其是我们要努力实现 City Council 和我们的社区制定的宏伟目标。我畅想为我们的领导者赋予更大的自主权, 改善我们工作者的福祉以及工作与生活的平衡, 并继续兑现反种族主义和倡导多样性、公平性、包容性的承诺。

我想重点介绍本市已完成的一些出色工作。我与本市的警察部门领导层交流了半天时间, 我对警局所作的承诺和体现的精神感到无比自豪。10 多年来, Cambridge Police 投入了大量人力物力进行渐进式警务改革, 他们坚持不懈的努力收获了实实在在的成效。Cambridge Police 是全国第一批在 2010 年率先实施程序正义培训的

第 2 页续



Fuel Assistance Program 帮助低收入居民
第 3 页



冬天就要来了。你准备好了吗?
第 4-5 页



Cambridge Fire Department 内部 Fire Academy 回归
第 6 页



翻译为多种语言的主要内容介绍
第 9-15 页

Cambridge 正在做什么？

Cambridge Water Department (CWD) 于 2019 年 8 月份开始自愿采样以检测 PFAS，并发起了“PFAS 削减计划”的制定。Cambridge 的 PFAS 浓度会随季节变化，最高浓度出现在夏末月份，最低浓度在较冷的冬季月份。在 MassDEP 的支持下，该部门制定了基准规模试点研究，以检测不同滤料对减少 PFAS 浓度的有效性。该研究在 2021 年底完成。结果确定，颗粒活性炭 (GAC) 是 CWD 大幅降低 Cambridge PFAS 浓度的最佳方法。

在流经过滤器的模型中使用后，证明 GAC 能有效从饮用水中去除 PFAS，因为颗粒已通过预处理方法被去除。过滤器一直是 Cambridge 运作设计的一部分。随着 PFAS 成为焦点问题，人们越来越多地发现健康风险，以及更严格条例的推出，CWD 将在未来把 GAC 替换作为预防维护措施。滤料更换是推荐的标准做法，特别是当前 PFAS 已存在于全国的地面和地表水中。更换 GAC 滤料与更换 Brita 或家用过滤器没有多大差别。在一定的时间或一定的容量之后，你就要更换过滤器。不同的是，CWD 的过滤器是固定的，更换滤料只是将过滤器内的旧碳换成新碳。

2022 年春天，CWD 招标并签订了更换其 6 个过滤器滤料的合同。该项目原定于今年夏天开始，但由于 COVID-19 疫情和供应链问题，制造、交付和安装过程均受到影响，被一直拖到秋季。CWD 2022 年 8 月份的初始 PFAS 结果超过 20 ppt，在被认定不合格之后，本市决定换用 Massachusetts Water Resource Authority (MWRA)，并于 2022 年 8 月 30 日执行。自 2019 年在 Cambridge 的水中发现 PFAS 以来，CWD 一直遵守州和联邦的指导方针及随后的条例。这个更换项目的工作于 10 月份开始。完成后，CWD 将开始收集样本以确定 PFAS 的水平。我们期望看到远低于 10 ppt 的水平，甚至可能是“未检测到”的水平。

在确定前两个过滤器的 PFAS 水平低于 10 ppt（这是允许的安全限值的一半）之后，CWD 将开始混合 Cambridge 供水与 MWRA 供水。逐渐地，Cambridge 水流量将增加，MWRA 水流量将减少，直至所有 6 个过滤器均换完。届时，CWD 将全面接管，为民众提供最安全、最优质的饮用水。

请在 Cambridgema.gov/PFASFAQs 了解更多信息。



重要的节水建议

Cambridge Water Department
恳请居民在全年践行以下节水建议：

- 不要在洗碗、刷牙或洗手时一直开着水龙头。
- 看一看、听一听是否有漏水的地方；经常检查马桶。
- 只在需要时冲马桶。
- 将洗衣机装满后再洗衣。

想了解更多节水措施，请访问
Cambridgema.gov/water

城市经理的信 续接封面

部门之一，指导如何通过用心倾听、开放透明、关怀民众、文明执法以改善与社区的互动。近期，我们与其他两座城市一起参加了全国范围的多地点随机研究，该研究显示这些培训使得犯罪事件和逮捕率减少，同时改善了社区信任和关系。另一个例证是，Cambridge 的全国示范举措 Safety Net Collaborative 将青少年逮捕率减少了 90%，并通过干预和转化策略为青少年提供支持。我们还有很多成果，包括对创伤知情照护和 Police Cadet 计划的投资。Elow 局长和她的领导层团队坚定地承诺，不仅要做好执法工作，还要努力改善我们社区的整体健康与福祉。虽然我们还有许多工作有待完成，但我们正在朝着正确的方向，在正确价值观的指引下努力。

我也在一直思考市政府如何能更好地调动我们多元化社区的参与，并听取民众对重要议题的不同意见。现实是，许多人感觉他们的意见不被尊重；更大的挑战是，当社区出现意见分歧时，我们应如何做出决定。在前进的同时，希望我们可以继续寻求共识，不仅开展健康的社区对话，体现我们迫切的渴望和热情的态度，还要对彼此展现出同理心，尊重对方的善意，让我们城市中的每个人过上体面的生活。我认识到市政府需要改善沟通能力，增加公开透明，提升响应速度，而这正是我的优先事项。

为此，我非常愿意开通更多发声渠道，安排时间与居民交谈，获得反馈。我会在全市定期举办见面会。请访问 Cambridgema.gov/MeettheManager 查看日程。每个人都是我们社区的重要一员，我期待听到大家的声音！


Yi-An Huang



照片：Cambridge Arts 提供。

Cambridge 庆祝其最新的创意中心 Foundry 开幕

今年秋天，逾 3,000 名 Cambridge 社区成员聚集一处，庆祝本市在 Kendall Square 自成体系的全新创意与协作中心 Foundry 开幕。占地 50,000 平方英尺的中心提供参与科学、技术、工程、艺术和数学活动的机会，还提供视觉和表演艺术、创业培训、劳动力教育、社区活动的场地和计划。作为一处与 Cambridge Redevelopment Authority 联手运营的市政府所有设施，Foundry 将帮助居民，尤其是弱势社区更方便地利用 Kendall Square 活跃的工作和学习环境。Foundry 通过基于收入的折扣计划，努力让社区成员在经济上有能力参与这些计划和进到这些场地。在 Foundry 内部，你会看到 Jukebox，这是一个由艺术家 Elisa H. Hamilton 创作、由 Cambridge Arts Council 通过 City of Cambridge Percent-for-Art Program 委托的叙事项目。请在 Cambridgefoundry.org 了解更多信息。

Cambridge Fuel Assistance Program 帮助低收入居民支付冬季采暖费

Cambridge Fuel Assistance Program 正接受 2022-2023 季度的申请。该计划也称为 Home Energy Assistance Program，为符合联邦收入指导线的居民提供帮助，在 11 月 1 日至 4 月 30 日支付他们的冬季采暖费。在过去五年，Fuel Assistance 计划已向 Cambridge 和 Somerville 居民发放了逾 480 万美元的采暖费援助。



Fuel Assistance Program 经理 Claudia Cruz 说：“对我们来说，重要的是所有 Cambridge 和 Somerville 符合此计划资格的家庭都能获得需要的支持，以在这个冬天省一些钱并温暖过冬。我们有会说西班牙语的工作人员，我们也能应要求提供额外的语言支持。我们也可以满足线下预约请求，而对于无法出门并需要协助来完成申请的人，我们提供上门服务。”

Fuel Assistance Program 也帮助客户获得其他机构提供的福利，比如燃气和电费折扣，保温节能改进（比如绝缘和密封），本州的 Heating System Repair and Replacement Program，等等。合格申请人若当前没有供暖，或者公用事业服务马上就要中断，可以在 24 小时内获得 Fuel Assistance。有关更多信息，请拨打 617-665-6234 或访问 Cambridgema.gov/FuelAssistance。

在线查看本期 *CityView*，网址：Cambridgema.gov/digital。

Cambridge 在马萨诸塞州率先利用其社区聚合计划的资金，投资于当地太阳能项目

Cambridge 在马萨诸塞州率先利用其电力聚合计划的资金，投资于当地太阳能项目。9 月份 Graham & Parks School 安装的 540 块太阳能板装置由 Cambridge Community Electricity (CCE) 聚合计划的 41,000 名客户出资并由他们集体所有。这个 243 千瓦的太阳能装置预计每年可产生 280,000 千瓦时的电力。在其使用期限内，该太阳能装置的无碳电力将减少逾 400 万磅可能促进全球变暖的碳排放量，这相当于减少 426 辆汽车上路或种植超过 32,000 棵树。

本市正在继续寻找新的方法，为 CCE 计划增加更多新的可再生能源。CCE 于 2017 年启动，是一个由市政府管理的计划，为 Cambridge 居民和企业提供 Eversource 基础服务以外的电力供应选择。自计划启动以来，参与者已经节省了超过 3,000 万美元的电费，同时为这个当地的太阳能项目做出了贡献。通过 CCE 计划，居民和企业也可以选择将可再生电力的使用率提升至 100%。有关更多信息，请访问 Masspowerchoice.com/cambridge。



冬天就要来了。你准备好了吗？

随着冬季的到来，我们提醒居民和业主：根据城市法令，我们有责任在暴风雪后清除冰雪。

- * 清理房产周围 3 到 4 英尺宽的人行道至露出路面。如果白天停雪，必须在 12 小时内除完；如果半夜停雪，必须在下午 1 点前除完。
- * 处于犄角的房产必须清理所有方向的人行道并清理人行横道的坡道。
- * 在结冰后 6 小时内清除或融化所有冰面。即使不在现场，也仍有责任找人清除房产附近的人行道和坡道。未能遵守本市人行道清理法令的，每日罚款 50 美元。
- * 少用融雪剂和融冰剂产品。当雪融化时，这些产品从道路、人行道和车道流入最近的集水池，并进入我们的水道。尽量购买对动物和植物无毒的产品。
- * 保持集水池的畅通以防水灾。



- * 不要把雪铲到自行车道上。
- * 请帮助铲除附近消防栓上的雪。



清理出 3 到 4 英尺宽的人行道至露出路面

清理集水池

注册降雪警报

在 Cambridgema.gov/subscribe 注册，以电话、短信或电子邮件方式接收降雪紧急情况泊车禁令警报，或者在 Twitter @CambMA 和 Facebook 上关注我们以了解最新消息。本市在 Twitter 上正使用话题 #CambMASnow 帮助公众关注对话。



到 Cambridge Snow Center 了解最新消息

City of Cambridge Snow Center Cambridgema.gov/snow 包括关于降雪紧急情况泊车限制、备选离街泊车方法以及封路的信息和更新消息。



本市将做什么：

- * 本市将在开始下雪后的三个小时内用化学制剂清理所有主要街道，在暴风雪的所有阶段除雪，并在暴风雪停止后立即清理邻近本市物业的所有街道和人行道。
- * 在某些情况下，Public Works 在预期的冰雪之前将液体形式的盐水溶液洒到道路上，防止雪和冰与街道表面粘合。颗粒盐会从道路上弹走或黏附在冰雪上面，而盐水与之不同，一旦接触到冰雪，盐水就会立即开始产生作用。这样除雪就会更容易、更高效。此外，使用盐水可以减少对环境的影响，因为盐的使用量大约减少了30%，还可以减少多余的盐流入树井和水道。
- * 我们持续评估流程，以尽可能高效和有效地除雪，并投资于新设备和环境友好型技术，为所有使用者打造安全和可通行的城市人行道与街道。

为冬季暴风雪做准备

- * 确保有足够的采暖燃料来度过暴风雪；
- * 储备好电池、手电筒、罐头、瓶装水；
- * 确保烟雾和一氧化碳探测器正常工作；
- * 确保必要药物的用量充足。

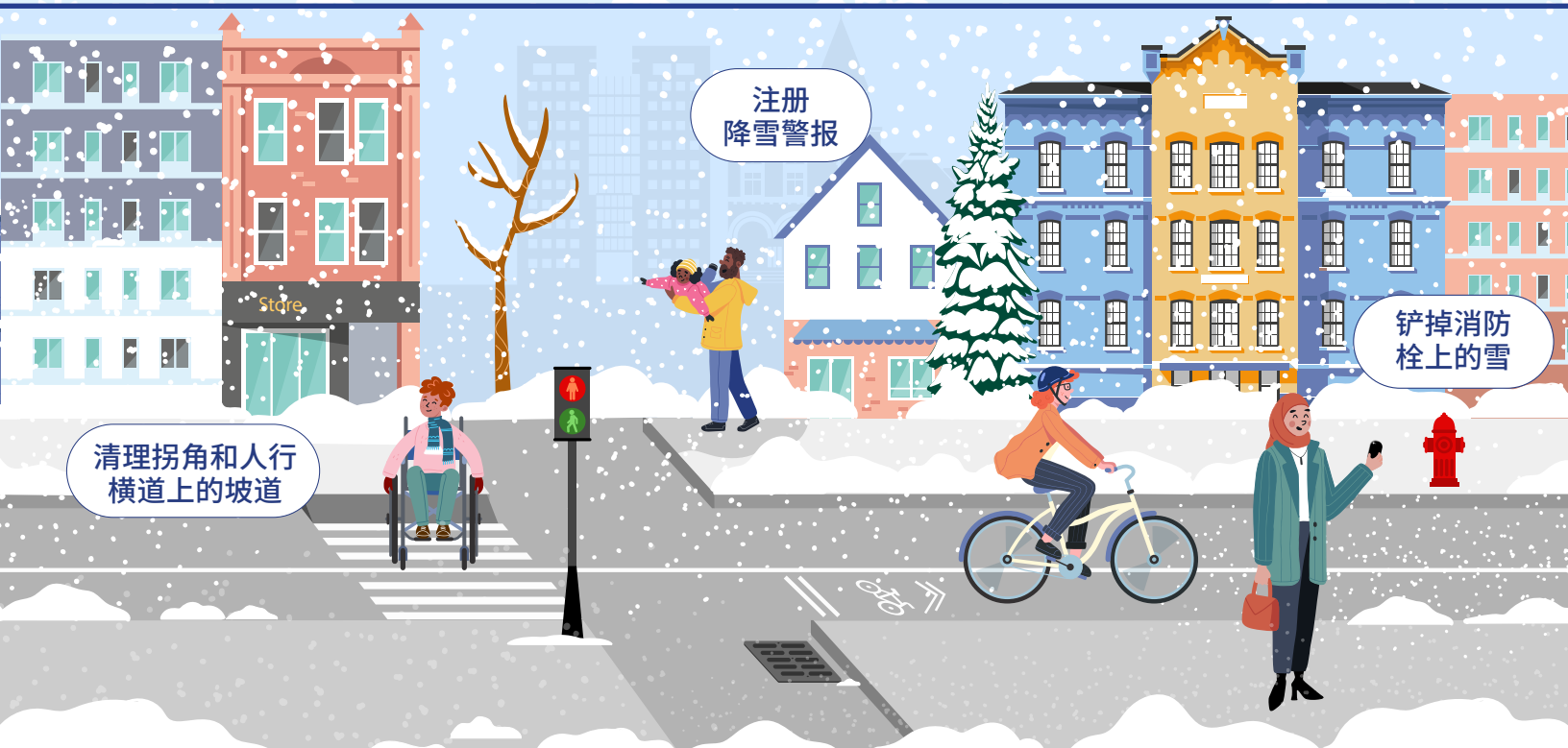
没有暖气？

要报告您租的房子没有供暖，请联系 Inspectional Services Department, 电话 617-349-6100, 并询问您所在邻里区的住房检查员。工作时间以后请拨打 Cambridge Fire Department 电话 617-349-4900, 请他们代表您联系检查员。

Snow Exemption Program 和冰雪铲除援助

年长或有残疾的低收入居民可能符合本市 Snow Exemption Program 的资格。有关更多信息，请拨打 Cambridge Council on Aging 的电话 617-349-6220。

Council on Aging 也可提供一份专业除雪公司和学生的有限名单，他们将在谈好费用后除雪。



不要忘记这些重要的街面泊车指导准则：

- * 距离街角至少 20 英尺泊车以提高能见度，并让除雪车可以把雪从人行横道上推走。
- * 使用占位物抢占清空的泊车位是非法的；留在街面泊车位的物品将被移除。

P

在线或使用智能手机报告问题

- * 看到需要清理的人行道、自行车道或街道？报告问题只需要一分钟，但能帮助我们的街道和人行道更安全。
- * 下载免费的 iPhone 或 Android 版 Commonwealth Connect 应用程序，或者在 Cambridgema.gov/311 进行在线报告。



Cambridge Fire Department 内部 Fire Academy 回归

内部培训有助于更迅速填补空缺

10 月份, Cambridge Fire Department 推出了为期 11 周的强化 Cambridge Fire Academy, 结合了 Massachusetts State Fire Academy 的原则, 但使用自己的认证消防教官, 使更多新人参与并比正常早 12 个月填补空缺职位。



自 1980 年以来, Cambridge Fire Department 便依靠 MA Fire Academy 招收新消防员。这一流程需要 10 个月, 每个社区只允许六名申请人。

Cambridge Fire Academy 2022-01 班的新人每天接受健身训练, 然后是课堂和实战训练。二十名 Cambridge Fire 新人已经通过了详尽的背景调查程序, 通过了州 Human Resource Division 组织的体检、心理测试和体能测试。

在 2023 年 1 月毕业时, 新人将获得一级/二级消防员证书; 他们将成功完成危险材料操作级别的培训、水上救援培训、第一反应人员培训、现场烧伤救援培训, 以及其他对他们成功成为 Cambridge 消防员至关重要的培训。



了解如何加入
Cambridge Fire Department.
拨打 617-349-4921.



经济适用住房的胜利: City Council 采纳了激励性区划的变更



Cambridge City Council 于 2022 年 10 月 17 日通过了激励性区划法令的修正案, 将增加本市 Affordable Housing Trust 的资金。根据本市区划法令中激励性区划条款的新变化, 新大型非住宅开发项目的经济适用住房供款费将从总建筑面积每平方英

尺 21.02 美元提高到 33.34 美元。根据激励性区划收到的资金由本市的 Affordable Housing Trust 使用, 以出资建造和保护经济适用住房。

激励性区划的最后一次修正是在 2020 年 3 月, 该条款要求开发商提供住房供款, 以抵消大型非住宅开发项目造成的经济适用住房需求。在过去的 12 个月, 激励性区划的住房供款已经为开发经济适用住房提供了超过 2,000 万美元。

这项新的修正案补充了 Cambridge 在过去几年中支持经济适用住房的许多工具, 包括 100% 经济适用住房覆盖、区划条例的包容性住房条款的适用范围扩大, 以及本市经济适用住房资金的增加。在 2023 财年, City of Cambridge 已经拨出超过 3,800 万美元的城市资金用于建造和保护经济适用住房。Affordable Housing Trust 对目前进行中的经济适用住房开发项目承诺了超过 1 亿美元的资金, 以保护或建造超过 500 套经济适用住房。

请在 Cambridgema.gov/housing 了解更多信息。



Health Department 建议打 COVID-19 增强剂和流感疫苗

Cambridge Public Health Department 鼓励大家接种 COVID-19 疫苗和流感疫苗。

建议 6 个月大及以上的人群接种 **COVID-19 疫苗**。5 岁及以上的人应打增强剂。今年秋天，一种新的二价增强剂上市，可提供对多种 COVID-19 变种的防护。建议所有成人和 5 岁及以上儿童接种该二价增强剂。接种所有推荐剂量的 COVID-19 疫苗可以提供最高水平的保护。

也建议 6 个月大及以上的人群接种**流感疫苗**。65 岁及以上的居民应要求接种高剂量的流感疫苗。

COVID-19 和流感疫苗均广泛普及，可以在当地药房和许多医生的诊室接种。要查找 COVID-19 疫苗接种点，请访问 Vaxfinder.mass.gov。Cambridge Health Alliance 也在其药房向公众提供流感疫苗和 COVID-19 疫苗/增强剂，地址是 Cambridge Hospital, 1493 Cambridge Street 以及 East Cambridge Care Center, 163 Gore Street。

拨打 988：三个数字，一处连接，为自杀危机和情绪困扰中的人们提供支持

2022 年 7 月，一个新的三位数 988 号码在全国范围内实施，为处于情绪困扰或自杀危机的任何人服务。

受过培训的辅导员（但不是临床医生）可以向所有来电者提供免费、保密的情绪支持。担心亲人而不知道如何支持他们或向哪里寻求帮助的人也可以使用这个号码。

拨打 988 的电话会被转接到 National Suicide Prevention Lifeline（现在称为 988 Suicide & Crisis Lifeline）。以前的 Lifeline 电话号码 1-800-273-8255 (1-800-273-TALK) 将始终为处于情绪困扰或自杀危机的人提供服务。

拨打 988 会怎么样？

- 来电将根据来电者的区号被转接到呼叫中心。
- 所有来电将由训练有素的工作人员或志愿者接听，他们将以同情心提供支持而不会妄加评判。
- 虽然号码缩短了，但来电仍将连接到多年来在马萨诸塞州提供的相同服务。

988 Suicide & Crisis Lifeline 也可以通过在线交谈取得联系：Suicidepreventionlifeline.org/chat。

与 Lifeline 交谈会怎么样？

- 首先，来电者会看到一条等待时间的消息，同时我们会把来电者连线到危机辅导员。
- 如果线路繁忙，那么来电者可以查看“Helpful Resources”部分或拨打 Lifeline 988。
- 辅导员会回应交谈请求，倾听来电者，了解来电者的问题有何影响，提供支持，并分享可能有帮助的资源。

有关 988 的更多信息，请访问 Mass.gov/988-suicide-and-crisis-lifeline。



从 2022 年 12 月 1 日起网上更新住宅停车许可证

2022 年居民和访客停车许可证将于 2023 年 3 月 31 日到期。从 2022 年 12 月 1 日开始，居民可以在网上更新许可证。网上申请需要三到五周的处理时间。请注意，2023 年的许可证不会在 2023 年 1 月 3 日前邮寄。

从 2023 年 1 月 3 日起，可以在本市 Traffic Parking and Transportation Department 现场办理更新，地址在 City Hall Annex, 344 Broadway, Cambridge。

从 2023 年 1 月 3 日到 3 月 31 日，停在标有“Parking by Permit Only”车位上的汽车可以使用 2022 年或 2023 年的停车许可证。

从 2023 年 4 月 1 日起，停在标有“Parking by Permit Only”车位上的汽车必须使用 2023 年的居民或访客停车许可证。

2023 年的居民停车许可证上有一张 Lauren Kershberg 拍摄的 Cambridge Crossing 池塘的照片。请在 Cambridgema.gov/rpp 了解更多信息。

禁止将纺织品和床垫扔进垃圾箱

从 2022 年 11 月 1 日起，马萨诸塞州禁止任何纺织品和床垫被扔进垃圾箱。

City of Cambridge 于 2019 年启动了 Mattress Recycling Program，于 2021 年启动了 Clothing & Textiles Recycling Program。纺织品包括所有的衣服、鞋子、毛巾、床单和配饰。物品必须是干净和干燥的，但即使是破损或有污渍的纺织品也可以被回收或升级再造。

这两个计划均免费，但居民必须提前做好安排才能将物品放在路边待取走。此外，居民可以在非营利组织或本市主办的 12 个投放点中的任何一个投放纺织品。要安排床垫或纺织品被取走，请访问 Cambridgema.gov/Recycle。



建立分离式自行车道网络

无论人们步行、骑自行车、开车还是乘坐公共交通，City of Cambridge 旨在设计出适合所有年龄和能力者的街道。我们的目标？根除与交通有关的死亡和严重伤害，同时为所有人增加健康、公平的交通能力。

建设分离式自行车道是我们实现这一目标的一种方法。使用屏障或路缘石将骑行者与汽车交通分开，可以提高骑行的舒适度，鼓励更多人使用这种既活动身体、又绿色环保的交通方式。如果想骑车的人可以不用开车上路又保持安全，那么 Cambridge 能减少温室气体的排放，改善空气质量，并减少车流量。

但是，随意散布在整个城市的分离式自行车道并不能让人们到达他们想去的地方，因此，本市正在建立分离式自行车道网络，将方便人们骑车去到 Cambridge 内的重要目的地。本市的骑行安全法令要求 Cambridge 大约在 2026 年之前修建 25 英里的分离式自行车道，我们正在朝着这个目标前进。自 2020 年以来，本市已经修建了约 8 英里的分离式自行车道。

在夏天，本市在 Porter Square 附近的 Massachusetts Avenue 上修建了快速分离式自行车道。今年秋天，我们在 Garden Street 修建了快速自行车道，这是一条从东到西的重要路线，将居民和游客与零售店、工作单位、公园和广场相连。本市也正在进行长期的建设项目，包括在 Inman Square、River Street 和被称为 MassAve4 的 Mass Ave 各路段上修建分离式自行车道。

这些项目的设计吸收了大量社区意见。骑行安全法令的各项项目通常包括至少三次社区会议，向当地企业和其他组织宣传，与主要利益相关者对话，以及临时宣讲会（有时在会上成立社区工作小组）。

下一步是什么？

局部 Brattle Street (Mason Street 和 Sparks Street 之间) 将修建快速分离式自行车道，而本市正在敲定该项目第 2 阶段的计划，即 Sparks Street 和 Mt. Auburn Street 之间的路段。

City of Cambridge 也将要对 Hampshire Street、Main Street 和 Aberdeen Avenue 的近期快速项目开始设计和调动工作。请访问 Cambridgema.gov/streetsandtransportation/projectsandprograms 了解更多内容，并注册邮件通讯。

防治啮齿动物的提示

防治啮齿动物对任何社区都是一项困难的任务。下面是一些有用的提示，以尝试减少啮齿动物（老鼠和松鼠）对我们日常生活的影响：

- **消除它们食物和水的来源。** 啮齿动物每天只需要一盎司的食物垃圾就能存活。将所有的食物垃圾放入上锁的堆肥车，这是防治啮齿动物的最好方法之一。堆肥车上的锁会将气味密封，所以啮齿动物更难找到和获得食物。清理物业周围的积水。
- **确保妥善管理垃圾。** 确保关好所有废物垃圾桶的盖子，以及垃圾中没有食物材料（特别是在垃圾收集日早上放在路边的额外垃圾袋）。如果废物垃圾桶、回收车或堆肥车上有被咬破的洞，请联系 Department of Public Works 要求更换：Cambridgema.gov/Recycle。
- **申请参加本市的 Private Property Rodent Control Program。** 如果大楼的单元数不超过 4 个，那么建议居民注册本市的 Private Property Rodent Control Program。该计划提供免费检查并在 60 天内进行至少 3 次投饵/诱捕/跟进检查。请在 Cambridgema.gov/Rodents 了解更多信息。



Lo más destacado de esta edición del boletín informativo CityView

Lo que debe saber sobre las sustancias químicas PFAS

- Las PFAS se encuentran en el agua, el aire y el suelo.
- Cambridge está trabajando para eliminar esta sustancia química nociva de nuestra agua.
- Para más información, visite Cambridgema.gov/water

Conserve el agua durante todo el año

- Nunca deje correr el agua mientras lava los platos, se lava las manos o se cepilla los dientes.
- Tire de la cadena del inodoro solo cuando sea necesario.



El programa Fuel ayuda a los residentes con bajos ingresos a pagar las facturas de calefacción en invierno

- El programa ayuda a los solicitantes a pagar las facturas de calefacción desde el 1 de noviembre hasta el 30 de abril.
- El personal habla varios idiomas y puede realizar visitas a domicilio para los solicitantes que no pueden salir de sus hogares.
- Para más información, visite Cambridgema.gov/fuelassistance



Cambridge es la primera ciudad del estado que invierte en un nuevo tipo de proyecto solar

- El proyecto solar reduce las emisiones responsables del calentamiento global.
- El programa Cambridge Community Electricity le ha ahorrado a los usuarios más de \$30 millones.
- Para más información, visite Masspowerchoice.com/Cambridge



Se acerca el invierno. ¿Está en condiciones de afrontar las nevadas?

- Recuerde quitar la nieve de las aceras próximas a su propiedad.
- Para más información, visite Cambridgema.gov/snow



¿Quiere convertirse en bombero en Cambridge?

- El Cambridge Fire Department inauguró una nueva academia.
- Para más información, llame al 617-349-4921.



El Cambridge City Council aprobó cambios en las tasas de incentivos de zonificación

- Los fondos que se obtengan del aumento de las tasas se destinarán a financiar más viviendas asequibles.

El Departamento de Salud recomienda refuerzos de la vacuna contra la COVID-19 y la gripe

- Todo aquel que tenga 6 meses o más debe vacunarse contra la gripe y la COVID-19.
- Para más información, visite vaxfinder.mass.gov

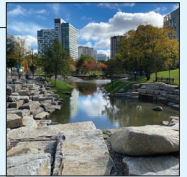


Puede llamar a la nueva línea 988 que atiende a personas con crisis suicidas o angustia emocional

- También puede llamar al 988 para obtener ayuda para un ser querido.

Renueve su permiso de estacionamiento residencial

- Se puede renovar en línea: Cambridgema.gov/rpp



No se recogerá ropa ni colchones en la recogida de residuos

- Puede programar la recogida de prendas de vestir o colchones.
- Puede depositar la ropa en distintos puntos.
- Para más información, visite Cambridgema.gov/recycling



Consejos para evitar la aparición de ratas

- No deposite alimentos en los contenedores de residuos.
- Deposite alimentos únicamente en los contenedores de compostaje.
- Para más información, visite Cambridgema.gov/rodents



Cambridge está construyendo nuevos carriles exclusivos para bicicletas

- Separated bike lanes separate drivers from cyclists.
- Se instalaron nuevos carriles para bicicletas a lo largo de Massachusetts Avenue, cerca de Porter Square.



Inscríbese para formar parte de una junta o comisión de la ciudad

- Formar parte de una junta o comisión es una excelente manera de involucrarse más con su comunidad.
- Inscríbese hoy en Cambridgema.gov/apply

Vea los artículos completos en español en: Cambridgema.gov/CVSpanish



Destaques nesta edição da Newsletter CityView

O que você deve saber sobre os Químicos PFAS

- O PFAS é encontrado na água, ar e solo.
- Cambridge está trabalhando para remover este produto químico nocivo da nossa água.
- Saiba mais em [Cambridgema.gov/water](https://www.cambridgema.gov/water)

Por favor, Economize a Água o Ano Todo

- Nunca deixe a água correr enquanto lava a louça, lava as mãos ou escova os dentes.
- Dê descarga nos vasos sanitários somente quando necessário.



O Programa Fuel ajuda moradores de baixa renda a pagar contas de aquecimento no inverno

- O programa ajuda os candidatos a pagar as contas de aquecimento de 1 de novembro a 30 de abril.
- Os funcionários falam vários idiomas e podem fazer visitas domiciliares para os candidatos que não moram em casa.
- Saiba mais em [Cambridgema.gov/fuelassistance](https://www.cambridgema.gov/fuelassistance)



Cambridge é a primeira cidade do estado a investir em novo tipo de projeto solar

- O projeto solar reduz as emissões do aquecimento global.
- O Cambridge Community Electricity Program economizou aos usuários mais de US\$ 30 milhões.
- Saiba mais em [Masspowerchoice.com/Cambridge](https://www.masspowerchoice.com/Cambridge)



O inverno está chegando. Você está pronto para a neve?

- Lembre-se de remover a neve das calçadas próximas à sua propriedade.
- Saiba mais em [Cambridgema.gov/snow](https://www.cambridgema.gov/snow)



Você está interessado em se tornar um bombeiro em Cambridge?

- O Cambridge Fire Department lançou uma nova academia.
- Para mais informações, ligue para 617-349-4921.



O Cambridge City Council adota mudanças no zoneamento de incentivo Os Fundos de

- Taxas aumentadas apoiarão moradias mais acessíveis.

Departamento de Saúde recomenda reforços e vacinas contra a gripe COVID-19

- Todos com 6 meses ou mais devem tomar vacinas contra a gripe e contra a COVID-19.
- Saiba mais em [vaxfinder.mass.gov](https://www.vaxfinder.mass.gov)



Ligue para o novo número 988 para pessoas em crise suicida ou sofrimento emocional

- Você também pode ligar para o 988 para obter ajuda para um ente querido.

Renove sua permissão de estacionamento residencial

- Você pode renovar online, [Cambridgema.gov/rpp](https://www.cambridgema.gov/rpp)



Roupas e Colchões Banidos da Coleta de Lixo

- Você pode agendar uma coleta de roupas ou colchões.
- Você pode deixar roupas em vários locais.
- Saiba mais em [Cambridgema.gov/recycling](https://www.cambridgema.gov/recycling)



Dicas para Controle de Ratos

- Não coloque comida no lixo.
- Coloque os alimentos apenas em caixas de compostagem.
- Saiba mais em [Cambridgema.gov/rodents](https://www.cambridgema.gov/rodents)



Cambridge está construindo novas ciclovias separadas Ciclovias

- Separadas separam motoristas de ciclistas.
- Novas ciclovias foram instaladas ao longo da Massachusetts Avenue, perto de Porter Square.



Inscriva-se para servir em um Conselho ou Comissão da Cidade

- Servir em um conselho ou comissão é uma ótima maneira de se envolver mais com sua comunidade.
- Inscreva-se hoje em [Cambridgema.gov/apply](https://www.cambridgema.gov/apply)

Veja os artigos completos em português em:
[Cambridgema.gov/CVPortuguese](https://www.cambridgema.gov/CVPortuguese)



Pwen Esansyèl nan nimewo Bilten Enfòmasyon CityView sa a

Sa ou ta dwe konnen sou pwodui chimik PFAS yo

- Yo jwenn PFAS la nan dlo, lè, ak nan tè.
- Cambridge ap travay pou retire pwodui chimik danjere sa a nan dlo nou an.
- Aprann plis sou Cambridgema.gov/water

Tanpri Konsève Dlo pandan tout ane a

- Pa janm kite dlo koule pandan w ap lave veso, w ap lave men w oswa pandan w ap bwose dan.
- Flòch twalèt yo sèlman lè sa nesèsè.



Pwogram Fuel la ede rezidan ki gen revni fèb yo peye bòdwo chofaj ivè yo a

- Pwogram nan ede aplikan yo peye bòdwo chofaj yo soti 1ye novanm jiska 30 avril.
- Anplwaye yo pale plizyè lang epi yo ka fè vizit lakay pou aplikan ki rete lakay yo.
- Aprann plis sou Cambridgema.gov/fuelassistance



Cambridge se premye vil nan eta a ki envesti nan nouvo tip pwojè solèy

- Pwojè solèy la diminye emisyon rechofman planèt la.
- Pwogram Cambridge Community Electricity a fè itilize yo economize plis pase \$30 milyon.
- Aprann plis sou Masspowerchoice.com/Cambridge



Sezon Ivè Prèske Rive. Èske Ou Pare pou Lanèj?

- Sonje pou retire nèj ki sou twotwa bò kote kay ou ye.
- Aprann plis nan Cambridgema.gov/snow



Ou enterese vin yon Ponpye nan Cambridge?

- Cambridge Fire Department lanse yon nouvo akademi.
- Pou plis enfòmasyon rele nan 617-349-4921.



Cambridge City Council Adopte Chanjman nan Pousantaj Ensitasyon Zòn yo

- Lajan ki soti nan ogmantasyon pousantaj yo pral sipòte lojman ki pi bon mache.

Depatman Sante a Rekòmande Ranfòsman vaksen kont COVID-19 ak Grip yo

- Tout moun ki gen 6 mwa oswa plis ta dwe pran vaksen Grip ak COVID-19 la.
- Aprann plis sou vaxfinder.mass.gov



Rele Nouvo Nimewo 988 pou Moun ki Sibi Kriz Swisid oswa Detrès Emosyonèl

- Ou ka rele 988 tou pou jwenn èd pou yon moun ou renmen.



Renouvle Pèmi pou Pakin Rezidansyèl Ou An

- Ou ka renouvle anliy sou, Cambridgema.gov/rpp

Rad ak Matla yo Entèdi nan Koleksyon Fatra

- Ou ka planifye yon ranmasaj rad oswa matla.
- Ou ka depoze rad nan divès kote.
- Aprann plis sou Cambridgema.gov/recycling



Konsèy pou Kontwòl Rat

- Pa mete manje nan fatra ou.
- Mete manje nan poubèl fatra sèlman
- Aprann plis sou Cambridgema.gov/rodents



Cambridge ap Konstwi Yon Lòt Liy pou Bisiklèt

- Liy pou bisiklèt yo separe chofè yo ak siklis yo.
- Nouvo liy bisiklèt yo te enstale nan Massachusetts Avenue tou pre Porter Square.



Aplike pou Sèvi nan Konsèy oswa Komisyon yon Vil

- Sèvi nan yon konsèy oswa yon komisyon se yon bon fason pou patisipe plis nan kominote w la.
- Aplike jodiya sou Cambridgema.gov/apply

Gade tout atik ann Angle sou:

Cambridgema.gov/CVHaitianCreole



በ CityView ጋዜጣ ላይ ዋና ዋና ዜናዎች

ስለ PFAS ኬሚካል ማወቅ ያለብዎት ነገር

- PFAS በውሃ፣ አየር እና አፈር ውስጥ ይገኛል።
- Cambridge ይህንን ጎጂ ኬሚካል ከውሃችን ውስጥ ለማስወገድ እየሰራ ነው።
- የበለጠ ለማወቅ Cambridgema.gov/water ን ይጎብኙ

እባክዎን ውሃን ዓመቱን ሙሉ በአግባቡ ይጠቀሙ

- እቃ ሲያጥቡ፣ እጅ ሲታጠቡ ወይም ጥርስዎን ሲበርሹ ውሃን ሳያባክኑ ይጠቀሙ።
- አስፈላጊ በሚሆንበት ጊዜ ብቻ መጸዳጃ ቤቶች ላይ ውሃ ይጠቀሙ።



የ Fuel ፕሮግራም ዝቅተኛ ገቢ ያላቸው ነዋሪዎች ለክረምት ማሞቂያ ሂሳቦች እንዲከፍሉ ይረዳል

- ፕሮግራሙ አመልካቾች ከኖቬምበር 1 እስከ ኤፕሪል 30 ድረስ የማሞቂያ ክፍያዎችን እንዲከፍሉ ይረዳል።
- ሰራተኞች ብዙ ቋንቋዎችን ይናገራሉ እና ለቤት ውስጥ አመልካቾች የቤት ጉብኝት ማድረግ ይችላሉ።
- የበለጠ ለማወቅ Cambridgema.gov/fuelassistance ን ይጎብኙ



Cambridge በአዲስ ዓይነት የፀሐይ ፕሮጀክት ላይ አንሽ ስት በማድረግ በግዛት የመጀመሪያዋ ከተማ ነች

- የፀሐይ ፕሮጀክቱ የአለም ሙቀት መጨመርን ይቀንሳል።
- የ Cambridge Community Electricity ፕሮግራም ተጠቃሚዎችን ከ \$30 ሚሊዮን ዶላር በላይ ወጪ ታድሏል።
- የበለጠ ለማወቅ Masspowerchoice.com/Cambridge ን ይጎብኙ



ክረምቱ እየመጣ ነው። ለበረዶው ተዘጋጅተዋል?

- ከንብረትዎ አጠገብ የሚገኘውን የእግረኛ መንገዶችን ላይ የሚገኘውን በረዶ በአካፋ መዛቅ እንዳለብዎት ያስታውሱ።
- የበለጠ ለማወቅ Cambridgema.gov/snow ን ይጎብኙ



በ Cambridge ውስጥ የእሳት አደጋ ተከላካዮች ለመሆን ፍላጎት አለዎት?

- የ Cambridge Fire Department አዲስ አካዳሚ አስጀምሯል።
- ለበለጠ መረጃ፣ በ 617-349-4921 ይደውሉ።



የ Cambridge City Council በማበረታቻ የ የዞን ዋጋዎች

- ላይ ለውጦችን ተግባራዊ አድርጓል ከተጨመሩ ተመኖች የሚገኘው ገንዘብ የበለጠ ተመጣጣኝ መኖሪያ ቤትን ይደግፋል።

የጤና ዲፓርትመንት የ COVID-19 መከላከያ እና የፍሉ ክትባቶችን ይመክራል

- 6 ወር ወይም ከዚያ በላይ የሆነ ሁሉም ሰው የፍሉ እና የ COVID-19 ክትባቶችን መውሰድ አለበት።
- የበለጠ ለማወቅ vaxfinder.mass.gov ን ይጎብኙ

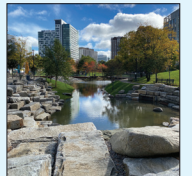


ራስን የማጥፋት ቀውስ ወይም የስሜት ጭንቀት ላጋጠማቸው ሰዎች አዲስ 988 ቁጥር ላይ ይደውሉ

- ለምትወዱት ሰው እርዳታ ለማግኘትም 988 ላይ መደወልዎ ይችላሉ።

የመኖሪያ ፓርኪንግ ፈቃድዎን ያድሱ

- በ Cambridgema.gov/rpp መስመር ላይ ማደስ ይችላሉ



አልባሳት እና ፍራሽ ከቆሻሻ ኮሌክሽን

- ታግደዋል ልብስ ወይም ፍራሽ ለመውሰድ ቀጠር ማስያዝ ይችላሉ።
- ልብሶችን በተለያዩ ቦታዎች መጣል ይችላሉ።
- የበለጠ ለማወቅ Cambridgema.gov/recycling ን ይጎብኙ



አይጦችን ለመቆጣጠር የሚረዱ ምክሮች

- ምግብን ወደ ቆሻሻ መጣያ ውስጥ አያስቀምጡ።
- ምግብን በማዳበሪያ bins ውስጥ ብቻ ያስቀምጡ።
- የበለጠ ለማወቅ Cambridgema.gov/rodents ን ይጎብኙ



Cambridge አዲስ የተለያዩ የብስክሌት መስመሮችን እየገነባ ነው

- የተለያዩ የብስክሌት መስመሮች አሽከርካሪዎችን ከብስክሌት ነጂዎች ይለያሉ።
- አዲስ የብስክሌት መስመሮች በ Massachusetts Avenue በ Porter Square አጠገብ ተገንብተዋል።



በከተማ ቦርድ ወይም ኮሚሽን ላይ ለማገልገል ያመልክቱ

- በቦርድ ወይም ኮሚሽን ማገልገል ከማህበረሰብዎ ጋር የበለጠ ለመሳተፍ ጥሩ መንገድ ነው።
- ዛሬ Cambridgema.gov/apply ላይ ያመልክቱ

ሙሉ ጽሁፎችን በአማርኛ በ: Cambridgema.gov/CVAmharic ይመልከቱ



نم ددعلا اذه يف ةزابل طاقنلا CityView Newsletter



توصي وزارة الصحة بـعززات المناعة ضد COVID-19 ولقاحات الإنفلونزا،

- يجب أن يحصل كل شخص يبلغ من العمر 6 أشهر أو أكثر على لقاحات الإنفلونزا و COVID-19.
- اعرف المزيد على vaxfinder.mass.gov.

اتصل برقم 988 الجديد للأشخاص الذين يعانون من أزمة انتحارية أو ضائقة عاطفية

- يمكنك أيضًا الاتصال بالرقم 988 للحصول على مساعدة لمن تحب.



جدد تصريح وقوف السيارات الخاص بك

- يمكنك تجديده عبر الإنترنت، Cambridgema.gov/rpp



الملابس والمراتب المحظورة من مجموعة القمامة

- يمكنك تحديد موعد لاستلام الملابس أو الملاءات.
- يمكنك ترك الملابس في مواقع مختلفة.
- اعرف المزيد على Cambridgema.gov/recycling



نصائح للتحكم في الفئران

- لا تضع الطعام في سلة المهملات.
- ضع الطعام في صناديق السماد فقط.
- اعرف المزيد على Cambridgema.gov/rodents



تبنى Cambridge ممرات دراجات منفصلة جديدة

- تفصل ممرات دراجات منفصلة السائقين عن راكبي الدراجات.
- New bike lanes were installed along Massachusetts Avenue و Porter Square تم إنشاء ممرات جديدة للدراجات على طول

التقديم للخدمة في مجلس المدينة أو اللجنة

- الخدمة في لجنة مجلس الإدارة هي طريقة رائعة للمشاركة بشكل أكبر في مجتمعك.
- قدم طلبك اليوم على Cambridgema.gov/apply



اقرأ المقالة الكالة باللغة الإنجليزية على الرابط:
Cambridgema.gov/CVArabic

ما يجب معرفته عن المادة الكيميائية PFAS

- PFAS موجودة في الماء والهواء والتربة.
- تعمل Cambridge على إزالة هذه المادة الكيميائية الضارة من مياها.
- اعرف المزيد على Cambridgema.gov/water



يرجى الحفاظ على المياه على مدار العام

- لا تدع الماء ينساب أبدًا أثناء غسل الأطباق أو غسل اليدين أو تنظيف الأسنان.
- اغسل المراحيض عند الحاجة فقط.



يساعد برنامج Fuel السكان ذوي الدخل المنخفض على دفع فواتير التدفئة الشتوية

- يساعد البرنامج المتقدمين على دفع فواتير التدفئة من 1 نوفمبر حتى 30 أبريل.
- يتحدث الموظفون عدة لغات ويمكنهم القيام بزيارات منزلية للمتقدمين المقيمين في المنزل.
- اعرف المزيد على Cambridgema.gov/fuelassistance



Cambridge هي أول مدينة في الولاية تستثمر في نوع جديد من مشروع الطاقة الشمسية

- يقلل مشروع الطاقة الشمسية من انبعاثات غازات الدفيئة.
- وفر برنامج مجتمع الكهرباء في Cambridge مبلغًا يزيد عن 30 مليون دولار.
- اعرف المزيد على Masspowerchoice.com/Cambridge



الشتاء قادم. هل أنت مستعد للثلج؟

- تذكر أن تجرف الثلج من الأرصفة المجاورة لممتلكاتك.
- اعرف المزيد على Cambridgema.gov/snow



هل أنت مهتم بأن تصبح رجل إطفاء في Cambridge؟

- اطلق Cambridge Fire Department أكاديمية جديدة.
- للمزيد من المعلومات اتصل على الرقم 617-349-4921.

يتبنى Cambridge City Council تغييرات في معدلات

- تقسيم المناطق الحافزة ستدعم الأموال من المعدلات المتزايدة إسكانًا أكثر بأسعار معقولة.

CityView নিউজলেটারের এই সমস্যার হাইলাইটসমূহ

PFAS রাসায়নিক সম্পর্কে আপনার যা জানা উচিত

- PFAS পানি, বায়ু এবং মাটিতে পাওয়া যায়।
- Cambridge আমাদের পানি থেকে এই ক্ষতিকর রাসায়নিক অপসারণের জন্য কাজ করছে।
- Cambridgema.gov/water -এ আরও জানুন

অনুগ্রহ করে সারা বছর পানি সংরক্ষণ করুন

- খালা-বাসন পরিষ্কার, হাত ধোয়া বা দাঁত ব্রাশ করার সময় কখনই পানি ছেড়ে রাখবেন না।
- শুধুমাত্র প্রয়োজন হলেই টয়লেট ফ্লাশ করুন।



Fuel প্রোগ্রাম স্বল্প-আয়ের বাসিন্দাদের শীতকালীন হিটিং বিল পরিশোধে সহায়তা করে

- প্রোগ্রামটি আবেদনকারীদের 1 নভেম্বর থেকে 30 এপ্রিল পর্যন্ত হিটিং বিল পরিশোধ করতে সহায়তা করে।
- কর্মীরা একাধিক ভাষায় কথা বলে এবং অসুস্থতাজনিত কারণে গৃহে অবস্থানরত আবেদনকারীদের ক্ষেত্রে হোম ভিজিট করতে পারে।
- Cambridgema.gov/fuelassistance -এ আরও জানুন



স্টেটের প্রথম সিটি হিসেবে Cambridge নতুন ধরনের সৌর প্রকল্পে বিনিয়োগ করেছে

- সৌর প্রকল্প বৈশ্বিক উষ্ণায়নের জন্য জন দায়ী নির্গমন হ্রাস করে।
- Cambridge Community Electricity প্রোগ্রাম ব্যবহারকারীদের \$30 মিলিয়নেরও বেশি সাশ্রয় করেছে।
- Masspowerchoice.com/Cambridge -এ আরও জানুন



শীত আসছে! আপনি কি তুষারের জন্য প্রস্তুত?

- আপনার বাড়ির পাশের ফুটপাথ থেকে তুষার সরানোর কথা মনে রাখবেন।
- Cambridgema.gov/snow -এ আরও জানুন



Cambridge-এ দমকলকর্মী হতে চান?

- Cambridge Fire Department একটি নতুন একাডেমি চালু করেছে।
- আরও তথ্যের জন্য, কল করুন 617-349-4921 নম্বরে।

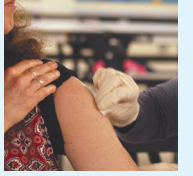


Cambridge City Council ইনসেনটিভ জোনিং রেটে পরিবর্তন সমন্বয় করে

- বর্ধিত রেটের ফান্ড আরও সাশ্রয়ী আবাসনকে সমর্থন করবে।

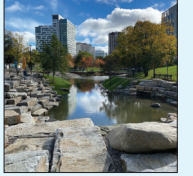
স্বাস্থ্য বিভাগ COVID-19 বুস্টার এবং ফ্লু শট সুপারিশ করে

- 6 মাস বা তার বেশি বয়সের প্রত্যেকেরই ফ্লু এবং COVID-19 টিকা নেওয়া উচিত।
- vaxfinder.mass.gov-এ আরও জানুন



যারা আত্মঘাতী অবস্থা বা মানসিক যন্ত্রণা ভোগ করছেন তারা নতুন 988 নম্বরে কল করুন

- আপনি প্রিয়জনের জন্য সাহায্য পেতেও 988 নম্বর কল করতে পারেন।



আপনার আবাসিক পার্কিং পারমিট নবায়ন করুন

- আপনি অনলাইনে নবায়ন করতে পারেন, Cambridgema.gov/rpp

আবর্জনার ঝুড়ি থেকে জামাকাপড় এবং ম্যাট্রেস সংগ্রহ নিষিদ্ধ করা হয়েছে

- আপনি জামাকাপড় এবং ম্যাট্রেস পিকআপের জন্য একটি সময় নির্ধারণ করতে পারেন।
- আপনি বিভিন্ন স্থানে পোশাক রেখে দিতে পারেন।
- Cambridgema.gov/recycling -এ আরও জানুন



ইঁদুর নিয়ন্ত্রণের টিপস

- আপনার আবর্জনার ঝুড়িতে খাবার ফেলবেন না।
- শুধুমাত্র কম্পোস্ট বিনে খাবার রাখুন।
- Cambridgema.gov/rodents -এ আরও জানুন



Cambridge নতুন আলাদা বাইক লেন তৈরি করছে

- আলাদা বাইক লেন ড্রাইভারদেরকে সাইক্লিস্টদের থেকে আলাদা করে।
- Porter Square-এর কাছে Massachusetts Avenue বরাবর নতুন বাইক লেন স্থাপন করা হয়েছে।



সিটি বোর্ড বা কমিশনে কাজের জন্য আবেদন করুন

- বোর্ড বা কমিশনে কাজ করা আপনার কমিউনিটির সাথে আরও সংশ্লিষ্ট হওয়ার একটি দুর্দান্ত উপায়।
- Cambridgema.gov/apply -এ আবেদন করুন

বাংলায় সম্পূর্ণ নিবন্ধটি এখানে দেখুন:
Cambridgema.gov/CVBangla



本期 CityView 通讯的亮点

您应该了解的关于 PFAS 化学品的知识

- PFAS 存在于水、空气和土壤中。
- Cambridge 正在努力从我们的水中去除这种有害化学品。
- 访问 Cambridgema.gov/water 了解更多信息

请全年节约用水

- 洗碗、洗手或刷牙时切勿长开水龙头。
- 仅在需要时冲马桶。



Fuel计划帮助低收入居民支付冬季取暖费

- 该计划帮助申请人支付从 11 月 1 日到 4 月 30 日的取暖费。
- 工作人员会说多种语言, 可以为居家申请者进行家访。
- 访问 Cambridgema.gov/fuelassistance 了解更多信息



Cambridge是该州第一个投资新型太阳能项目的城市

- 太阳能项目减少了全球暖化排放。
- Cambridge Community Electricity计划为用户节省了超过\$30M。
- 访问 Masspowerchoice.com/Cambridge 了解更多信息



冬天即将来临。你准备好迎接下雪天了吗?

- 记得铲除您住家附近人行道上的积雪。
- 访问 Cambridgema.gov/snow 了解更多信息



您有兴趣成为Cambridge的消防员吗?

- Cambridge Fire Department成立了一所新学院。
- 有关更多信息, 请致电 617-349-4921。



Cambridge City Council通过改变激励分区利率

- 提高利率的资金将支持更多的经济适用房。

卫生部建议接种COVID-19加强针和流感疫苗

- 年满6个月或以上的人都应该接种流感和 COVID-19疫苗。
- 访问 vaxfinder.mass.gov 了解更多信息



为有自杀危机或情绪困扰的人致电新的988号码

- 您也可以致电988为亲人寻求帮助。

更新您的住宅停车许可证

- 您可以在线更新, Cambridgema.gov/rpp



禁在垃圾场丢弃衣物和床垫

- 您可以安排收取衣物或床垫。
- 您可以把衣服放在不同的地方。
- 访问 Cambridgema.gov/recycling 了解更多信息



防治老鼠的技巧

- 不要将食物放入垃圾桶。
- 仅将食物放入堆肥箱。
- 访问 Cambridgema.gov/rodents 了解更多信息



Cambridge正在建造新的独立自行车道

- 独立的自行车道将驾驶人与骑自行车的人分开。
- 沿着Porter Square附近的Massachusetts Avenue安装了新的自行车道。



申请在市议会或委员会任职

- 在董事会或委员会任职是让您更积极参与社区的好方法。
- 立即在 Cambridgema.gov/apply 申请

通过以下网址查看完整的英文文章:

Cambridgema.gov/CVChinese





Office of the City Manager 出版物, City of Cambridge
795 Massachusetts Avenue · Cambridge, MA 02139
617-349-4300 · Cambridgema.gov

[f](https://www.facebook.com/Cambridgema.gov) [@CambMA](https://twitter.com/CambMA)

市经理 Yi-An Huang

Cambridge City Council:

市长 Sumbul Siddiqui
副市长 Alanna M. Mallon

议员 Burhan Azeem
议员 Dennis J. Carlone
议员 Marc C. McGovern
议员 Patricia M. Nolan

议员 E. Denise Simmons
议员 Paul F. Toner
议员 Quinton Y. Zondervan

这里放置
糝
稻大麻图标

这里放置地址

考虑参加市管理委员会或委员会

在管理委员会或委员会任职可能带来成就感，也是为我们社区做出贡献的好方法。管理委员会的成员也有机会参与本市各种议题的决策过程。本市有 80 个管理委员会和委员会，逾 500 名成员。

City of Cambridge 致力于推进反种族主义，倡导多样性、公平性和包容性的文化。管理委员会和委员会的成员们应有能力跟身份、文化、背景和意识形态不同的人合作。

你是否准备好发挥重要作用，塑造 Cambridge 的公民生态？如果是，请查询我们当前的空缺职位。管理委员会和委员会一般不要求教育或专业背景，但大部分确实要求在 Cambridge 居住。



今天申请：
Cambridgema.gov/Apply

第 9 至 15 页为多语言主要内容

Página 9
Lea la información
en español

Página 10
Leia as informações
em português

Paj 11
Li enfòmasyon an
kreyòl ayisyen

ገፅ 12
መረጃውን በአማርኛ
ያንብቡ

صفحة 13
قراءة المعلومات باللغة
العربية

পৃষ্ঠা 14।
বাংলায় তথ্য পড়ুন

第 15 页
阅读 中文信息

保持关注。在 Cambridgema.gov/subscribe 注册电子邮件消息提醒